

# 百年风华 七彩人生

## ——为母亲刘缘子送行

作者:刘嫒



我最最亲爱的母亲刘缘子,2020年4月9日在睡梦中安详地驾鹤西去了,享寿一百零一岁五个月零一天。

遵照她生前的意愿,不举办葬礼和追悼会,遗体捐献给医学院做研究,以完成她身后继续为科学事业燃尽最后烛光的祈愿。待新冠疫情结束,我们再次欢聚一堂,庆祝她的百年风华七彩人生。

母亲是西南联大1943届毕业生、翻译家、作家、教师、编辑、北美华文作家协会华府分会会长青会员、华府半杯清茶社资深会员、美京华人活动中心和华美老年协会义工。

母亲1918年11月8日生于浙江杭州。她的父亲是五四新文化运动先驱、教育家、文学史家、诗人、复旦大学校歌的歌词作者刘大白。然而她命运多舛,不幸幼年失母,少年丧父,被迫在七、八所小学和中学之间

辗转求学。抗战时期更是避难漂泊多地,借读于之江大学和云南大学。最终在1939年如愿以偿考入西南联大外国语言文学系,主修英国文学,兼修法语和日语。五十年代又师从三位俄国教师专修俄语。母亲的前半生荆棘满途,青年时代倍受流离与战乱之苦难,中年时代饱尝精神与肉体之摧残。然而她坚强地活下来了。

七十年代末母亲在花甲之年枯木逢春,终于得以当年在西南联大汲取的治学精神和四门外语的专长,勤奋教学,编辑杂志,笔耕文坛。她历任天津教育学院教师、天津外国语学院专刊《文化译丛》资深编辑。她还参与了百科全书的翻译,出版了包括房龙的名著《人类的故事》、《在亚洲热带》和《补考及格了》等在内的多部译作,并在海内外报刊上发表了上百篇翻译及中文原创作品。

母亲一生钟情文学和旅行,多年来走遍祖国锦绣河山。国门开放后,她更是周游了亚洲、欧洲和南北美洲大陆的二十多个国家。她多次参加义工朋友组织的“中华行”、“欧洲旅”、“逍遥游”,直至九旬高龄。每到一地,她还常以自己渊博的世界文学历史知识为同行者们做“义务导游”。

更难能可贵的是,她七十岁退休来美后的卅年间,一直坚持不懈地从事义工工作:

在火车站为旅客提供咨询,在康复中心陪伴病人,在老年公寓担任英文翻译、华裔居民代表和图书馆管理员,……

她做得最多的当然是自己的拿手本行:在多个社区和老年中心教授中英文。经常是每周五日授课,学生多到难以计数,堪称桃李遍华府。

一辈子以“凡事亲力亲为”为骄傲的母亲,在九十七岁高龄才终于被说服接受护工的照顾,也加入了“家园成人日间护理中心”。即使在那里,她也经常为其他老人答疑解惑,甚至在生命的最后时日里还念念不忘辅导护工的英文,……

就在数月前,她还参加了一生钟爱的文化活动,在她庆生的聚会上与北大清华校友们共度欢乐时光。

就在数周前,她还下棋时连战连胜,投球时连投连中,不减当年弈棋高手篮球队长的风采。

就在辞世的前晚,她还在叮咛亲友“现在外边有‘流行性病毒’的传播,千万好好在家呆着别出门。”

就在往生的当天,她还胃口大开,自己动手吃了一盘营养丰盛的早餐。

母亲的百年人生,活的健康,活的充实,活的潇洒。常有人问她健康长寿的秘诀是

什么?

在我看来:就是她“不吃补品、偏嗜红烧肉、每日手不释卷”的养生要诀。

也是她“热爱生活、热爱文化、热爱事业”的三爱精神。

还是她“知足常乐、自得其乐、助人为乐”的三乐主义。

更是她对“给予比获取更快乐”人生哲学的身体力行。

每当有人感谢她做义工常年付出时,她总是微笑着说“其实做义工不是付出,而是收获。我应该感谢这些做义工的机会,让我这个老太婆觉得,活到这么老了依然还有点用处。”

让我们向这位睿智的老人家学习,让人生的路不仅越走越远,而且越走越宽。

让我们与她共同举杯,让有限的生命活出无限的精彩!

亲爱的妈妈,我知道您最喜欢旅行。相信这次的上路,您会如同以往一样,一路缓缓地行走,一路细细地观景,一路频频地回首您生命中的千番景致,万般美好。

亲爱的妈妈,您一路走好!

您唯一的女儿:嫒嫒  
2020年4月9日午夜



**大华府最完善的房地产一条龙服务**  
买房&卖房全程一条龙专业团队服务,并由本人亲自把关

即时市场分析 → 价格商讨和谈判 → 各种房屋贷款 → 产权过户服务 → 房屋财产和责任保险 → 额外享受本年度 **免费** 报税或税务咨询

**Rick Tian, CPA**  
**田璋**  
精通跨国投资者的房地产买卖、租赁、管理和相关的美国税务

MD Phone: 240-516-6618 ; VA Phone: 571-732-2888  
Fax: 1-888-548-8633 ; Email: ricktian@CPA.com  
Office Phone: 240-268-0760 or 703-748-0001

**Premiere Realty**

**买个兴隆 福 卖个吉祥**

1-169

**隆祥地产**  
571-426-4206

**Mclean 建筑商新推出超豪华住宅。背望波托马克河,有室内泳池,桑拿室,占地5英亩**

全面优质服务 涵盖买卖、租赁、管理、贷款、过户及维修。有大量投资及自住房信息

**住宅地产/商业地产经纪人**  
**胡荣华** (703) 568 1388  
www.danicahu.com

北维州房地产专家 维州/马州执照  
Weichert全美总统业绩奖 北维州百万业绩奖  
全美经纪人协会认证 银行破产房/短售房投资专家

十几年本地区地产经验 专业 严谨 耐心

**Weichert Realtors**

**Independent Realty, Inc**  
1-127

**真诚待人 求实敬业**  
**长于谈判,精于议价**  
**是您忠诚的房地产经纪人**

**徐凯光**  
持有 Maryland, Virginia, Washington DC 房地产执照  
301-956-6562 822-H Rockville Pike, Rockville, MD 20852  
xu.kaiguang@yahoo.com

**恒泰地产公司**  
HometownEliteRealty

**一流团队、一流服务 热情、诚实、专业、敬业**

恒泰地产公司拥有一支由专业的地产经纪和服务人员团队,专门服务大华府地区,精通各种房地产的买卖和租赁业务。团队以客户利益为重,本着热情,诚实,细致,敬业的专业精神,竭诚为大家提供最优质的各项房地产相关服务。恒泰还联合了大华府地区有声望的其它专业人士和公司,提供新移民客户相关的法律,税务,保险,财产规划,子女入学等方面的多项咨询服务。

**王旭日** Bill Wang Principal Broker 301-523-8008 bill@hometowneliterealty.com

**职宁** Ning Zhi Realtor 240-350-5279 ning@hometowneliterealty.com

**于航** Hang Yu Realtor 718-316-3695 yuhangrealty@yahoo.com

**魏丽君** April Wei Case processor 732-763-9962 april@hometowneliterealty.com

网址: <http://hometowneliterealty.com>